



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.
Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 6:00 PM

(Từ tháng 6, ba chương trình nghỉ hè, không sinh hoạt nên **không có Thánh Lễ 4:00pm**)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

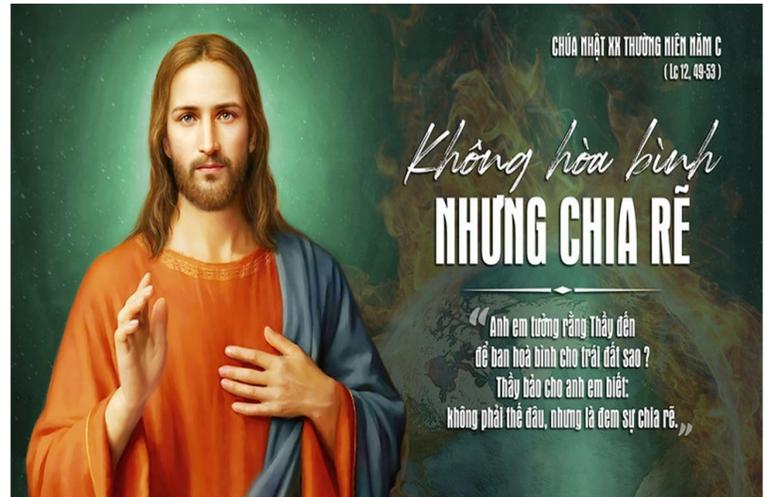
Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành

(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN NĂM C

Ngày 16 & 17 tháng 08 năm 2025



"Thầy không đến để đem bình an, nhưng đem sự chia rẽ".

(Lc 12: 49-53)

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Subscribe to our

YouTube Channel: VMPWA

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Lời Chúa Chúa Nhật 20 năm C mời gọi chúng ta hãy bắt chước gương sống đầy lửa mến nhiệt thành loan báo Tin Mừng và tình thương “Thầy đến đem lửa và thế gian và ước chi lửa ấy bùng lên khắp mặt đất.” Chúng ta tạ ơn Chúa đã ban cho giáo xứ những ngày Hội Chợ Hè “Ta Ôn” thật tốt đẹp, ấm áp tình gia đình giáo xứ, tình đồng hương và tình cộng đồng. Nhiều linh mục, tu sĩ, và giáo hữu cũng như quan khách đã rất cảm phục và tri ân sự nhiệt thành của Ban Tổ Chức, các hội đồng, giáo đoàn, hội đoàn, ca đoàn, ban ngành, các thiện nguyện viên trong việc chào đón và phục vụ. Sống tâm tình ta ơn là dùng mọi ơn lành, cơ hội, thời gian, tài năng, tài chánh để loan báo niềm vui và sự sống của Tin Mừng. Lời Chúa được thể hiện đậm nét niềm vui lan tỏa cũng như sức sống thể hiện trong lời nói, cử chỉ, việc làm trong gia đình, nơi giáo xứ, và ngoài xã hội. Nhìn lại, chúng ta luôn cảm tạ Chúa đã làm những điều kỳ diệu trong gia đình giáo xứ chúng ta, và hướng dẫn chúng ta trong hành trình những người lữ hành hy vọng.

Qua những youtube và chương trình của Đài SBTN đã chia sẻ trên truyền hình, chúng ta được lướt lại những sự kiện, những tâm tình, và hình ảnh thu gọn chủ đề TẠ ÔN trong hội chợ hè năm nay. Ngôi thánh đường hòa quyện với linh đài Đức Mẹ La Vang và sân hội chợ, với cảnh tấp nập giáo hữu và quan khách từ các sắc dân nói lên tâm tình quý mến, quy tụ và hiệp nhất. Những câu trả lời cho thông tin viên Vũ Nhân SBTN bằng tiếng Việt và tiếng Anh giúp chúng ta hiểu thêm những niềm vui và hy vọng của xã hội, cộng đồng, và mỗi người chúng ta.

Tôi rất vui mừng được chào đón Ông Thị Trường, quý viên chức của Tòa Tổng, và các đồng hương và giáo hữu từ nhiều tiểu bang về đây tham dự Hội Chợ Hè. Ai cũng công nhận giáo xứ chúng ta hiệp nhất, quảng đại tổ chức một biến cố tầm cỡ, chuyên nghiệp, và ấm áp tình người.

Năm nay các chương trình và ban ngành phối hợp nhịp nhàng. Xin cảm ơn quý tổ chức đã thể hiện truyền thống đạo đức và văn hóa dân tộc: quý Hội Đồng, Ban Tổ Chức, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành: ban phụng vụ, hội phục vụ Nhà Chúa, ban khiêng kiệu, ban cắm hoa, ban dựng và tháo lều và cổng chào, ban xếp bàn ghế, ban trang trí, ban vệ sinh, ban điện nước, ban sân vườn, ban kèn, ban trống, ban vệ sinh, ban bán vé số, trường Việt Ngữ Đắc Lộ, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Chúa Hải Đồng, Ban Giáo Lý, Mục Vụ Trẻ, quý Ca Đoàn, ban diễn nguyện, ban âm thanh - ánh sáng, ban quay phim - chụp hình - livestream, ban ẩm thực và giải khát, ban phục vụ ẩm thực giải khát thiện nguyện viên, ban nghi lễ, ban đưa đón, ban an ninh, ban garage sale, quầy lưu niệm, và ban y tế.

Cuối tuần này, quý Anh Chị Em Giáo Lý Dự Tông vào làm quen, phụ giúp cho quán ăn giáo xứ. Gia đình giáo xứ mời gọi quý Anh Chị Em Dự Tông từng bước làm quen, tìm hiểu và dần dần thân phục vụ gia đình giáo xứ thân thương để sau khi được làm con Chúa qua bí tích rửa tội, quý Anh Chị Em sẽ tham gia tích cực vào đời sống đạo và sinh hoạt tại giáo xứ. Nhân tiện đây tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị chào đón và động viên các Anh Chị Em Dự Tông. Nếu biết có người thân hay bạn bè muốn theo đạo Công Giáo thì xin chúng ta giới thiệu sớm cho Ban Giáo Lý Dự Tông.

Gia đình giáo xứ hân hoan tạ ơn Chúa và chúc mừng Giáo Đoàn và Ca Đoàn Mông Triệu, Ca Đoàn Cung Chiểu, và Hội Đồng Hương Kênh 5 nhân dịp mừng lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời. Giáo Đoàn và Ca Đoàn Mông Triệu đã liên kết và đồng hành với nhau trong sứ mạng của giáo xứ, siêng năng tham gia các công tác phụng vụ, gây quỹ, sinh hoạt, làm bánh tết bánh chung. Cũng có nhiều thành viên của Giáo Đoàn và Ca Đoàn Mông Triệu tham gia và Hội Đồng và các ban ngành khác. Ca đoàn Cung Chiểu đã và đang tích cực góp phần vào phụng vụ, thánh nhạc, tham gia vào các hội chợ với nhiều sáng kiến. Hội Đồng Hương Kênh 5 cũng nhiệt thành tham gia vào ban sân vườn, giúp làm đẹp cho khung cảnh sân nhà thờ, cũng như tích cực tham gia và các công tác làm bánh tết bánh chung và các sinh hoạt chung của giáo xứ. Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Mông Triệu, nguyện xin Chúa chúc lành muôn ơn lành hồn xác cho quý Chủ Tịch, Ca Trưởng, Hội Trưởng, Ban Điều Hành và quý thành viên và hội viên.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

- **Chủ Tịch**
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Chủ Tịch Ngoại Vụ**
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
 1. Gioakim Trần Cấn
 2. Angela Trương Kim Chi
 3. Phêrô Hồ Anh Dũng
 4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
 5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
 6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
 7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
 8. Theresa Trần Thanh Hường
 9. Theresa Cao Tuyết Khanh
 10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
 11. Phanxicô Nguyễn Lâm
 12. Vincente Trần Michael
 13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
 14. Theresa Phạm Tú Ngọc
 15. Phaolô Triệu Minh Quân
 16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
 17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
 18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
 19. Gioan B. Trần Đình Thọ
 20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
 21. Micae Bùi Đức Văn
 22. Giuse Trần Quang Vinh

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**
Giuse Vũ Hoàng Trực
- **Phó Chủ Tịch**
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
 1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
 2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

CHÚA NHẬT XX MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM C

BÀI ĐỌC I: Gr 38: 4-6. 8-10

Bài trích sách Tiên tri Giêrêmia.

Trong những ngày ấy, các thủ lĩnh tâu vua rằng: "Chúng tôi xin bệ hạ cho lệnh giết người này, vì nó có ý nói những lời làm lũng đoạn tinh thần chiến sĩ còn sống sót trong thành này và toàn dân. Thực sự tên này không tìm hoà bình cho dân, mà chỉ tìm tai hoạ". Vua Sêdêcia phán rằng: "Đây nó ở trong tay các ngươi, vì nhà vua không thể từ chối các ngươi điều gì". Họ liền bắt Giêrêmia và quăng xuống giếng của Melkia con Amêlec, giếng này ở trong sân khám đường, họ dùng dây thả Giêrêmia xuống giếng. Giếng không có nước, chỉ có bùn, nên ông Giêrêmia sa xuống bùn.

Abdêmêlech ra khỏi đền vua và tâu vua rằng: "Tâu bệ hạ, những người này chỉ toàn làm những điều ác đối với tiên tri Giêrêmia, họ ném ông xuống giếng cho chết đuối dưới đó, vì trong thành hết bánh ăn". Vậy vua truyền dạy Abdêmêlech người Êthiôpi rằng: "Hãy đem ba mươi người ở đây theo ngươi, và kéo tiên tri Giêrêmia ra khỏi giếng trước khi ông chết".

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca : Tv 39, 2. 3. 4. 18

Đáp: Lạy Chúa, xin cấp tốc trợ phù con

BÀI ĐỌC II: Dt 12 : 1-4

Bài trích thư gửi tín hữu Do-thái.

Anh em thân mến, cả chúng ta, chúng ta cũng có một đoàn thể chứng nhân đông đảo như đám mây bao quanh, chúng ta hãy trút bỏ tất cả những gì làm cho chúng ta nặng nề và tội lỗi bao quanh chúng ta. Chúng ta hãy cương quyết xông pha chiến trận đang chờ đợi ta. Chúng ta hãy nhìn thẳng vào Đức Giêsu, Đấng khai nguồn đức tin và làm cho nó nên hoàn tất; vì trông mong niềm vui đang chờ đón mình, Người đã chịu khổ giá, bất chấp sự hổ thẹn, và rời lên ngự bên hữu ngai Thiên Chúa. Anh em hãy tưởng nghĩ đến Đấng đã liêu thân chịu cuộc tấn công dữ dội của những người tội lỗi vào chính con người của Ngài, ngõ hầu anh em khỏi mệt mỏi mà thất vọng. Vì chúng, trong khi chiến đấu với tội lỗi, anh em chưa đến nỗi phải đổ máu.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: Ga 8, 12

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Ta là sự sáng thế gian, ai theo Ta sẽ được ánh sáng ban sự sống". - Alleluia.

PHÚC ÂM : Lc 12: 49-53

"Thầy không đến để đem bình an, nhưng đem sự chia rẽ".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Thầy đã đến đem lửa xuống thế gian và Thầy mong muốn biết bao cho lửa cháy lên. Thầy phải chịu một phép rửa, và lòng Thầy khắc khoải biết bao cho đến khi hoàn tất. Các con tưởng Thầy đến để đem sự bình an xuống thế gian ư? Thầy bảo các con: không phải thế, nhưng Thầy đến để đem sự chia rẽ. Vì từ nay, năm người trong một nhà sẽ chia rẽ nhau, ba người chống lại hai, và hai người chống lại ba: cha chống đối con trai, và con trai chống đối cha; mẹ chống đối con gái, và con gái chống đối mẹ; mẹ chồng chống đối nàng dâu, và nàng dâu chống đối mẹ chồng".

Đó là lời Chúa.

Cầu Nguyện: Lạy Chúa, để được sự bình an của Chúa trong cuộc sống, chúng con phải chấp nhận từ bỏ tội lỗi, từ bỏ hận thù, ghen ghét, ích kỷ... Xin Chúa thêm sức mạnh cho chúng con để chúng con can đảm, dứt khoát chọn lựa cho mình tình yêu chân chính và sự bình an vĩnh cửu của Chúa. Amen.



Suy Niệm

1. Đức tin bền đỗ của người đàn bà làm tôi nghĩ gì về đức tin của tôi với Chúa?
2. Thái độ của tôi như thế nào đối với những người không Công Giáo nhưng sống đúng với tinh thần Phúc Âm?
3. Khi lời cầu xin của tôi không được chấp nhận thì tôi đối với Chúa như thế nào?
4. Khi có một người cứ nài nỉ van xin tôi giúp đỡ, tôi sẽ đối xử như thế nào?

READING I : Jeremiah 38:4-6, 8-10

In those days, the princes said to the king: "Jeremiah ought to be put to death; he is demoralizing the soldiers who are left in this city, and all the people, by speaking such things to them; he is not interested in the welfare of our people, but in their ruin." King Zedekiah answered: "He is in your power"; for the king could do nothing with them. And so they took Jeremiah and threw him into the cistern of Prince Malchiah, which was in the quarters of the guard, letting him down with ropes. There was no water in the cistern, only mud, and Jeremiah sank into the mud. Ebed-melech, a court official, went there from the palace and said to him: "My lord king, these men have been at fault in all they have done to the prophet Jeremiah, casting him into the cistern. He will die of famine on the spot, for there is no more food in the city." Then the king ordered Ebed-melech the Cushite to take three men along with him, and draw the prophet Jeremiah out of the cistern before he should die.

The Word of the Lord

Responsorial : Psalm 40:2, 3, 4, 18

R : Lord, come to my aid

READING II: Hebrews 12:1-4

Brothers and sisters: Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us while keeping our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith. For the sake of the joy that lay before him he endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God. Consider how he endured such opposition from sinners, in order that you may not grow weary and lose heart. In your struggle against sin you have not yet resisted to the point of shedding blood.

The Word of the Lord.

Alleluia: [John 10:27](#)

Alleluia, alleluia. My sheep hear my voice, says the Lord; I know them, and they follow me. **Alleluia**

GOSPEL: Luke 12:35-40

Jesus said to his disciples: "I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing! There is a baptism with which I must be baptized, and how great is my anguish until it is accomplished! Do you think that I have come to establish peace on the earth? No, I tell you, but rather division. From now on a household of five will be divided, three against two and two against three; a father will be divided against his son and a son against his father, a mother against her daughter and a daughter against her mother, a mother-in-law against her daughter-in-law and a daughter-in-law against her mother-in-law." The Gospel of the Lord.



Reflections

1. Reflect on the woman's extraordinary faith in Jesus; how is my faith in God?
2. What are my attitudes toward non-Catholics who live Christian values?
3. What are my attitudes to God when my prayers are being rejected?
4. When others seek my help persistently, how do I react?

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 08 NĂM 2025

Ý CHỈ CHUNG: *Cầu cho việc cùng nhau chung sống.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho những xã hội nơi mà sự chung sống dường như khó khăn hơn sẽ không khuất phục trước sự cám dỗ đối đầu bởi lý do sắc tộc, chính trị, tôn giáo hoặc ý thức hệ.

Thứ Hai 18-08 (X) Thứ Hai trong tuần XX
Mùa Thường Niên. Tl 2,11-19 ; Mt 19,16-22

Thứ Ba 19-08 (Tr). Thánh Gioan Êđê, linh mục. Tl 6,11-24a ; Mt 19,23-30

Thứ Tư 20-08 (Tr) Thánh Bernardô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Tl 9,6-15 ; Mt 20,1-16a

Thứ Năm 21-08 (Đỏ) Thánh Giuse Đấng Đình Viên, linh mục, tử đạo († 1838). Thánh Piô X, giáo hoàng. Tl 11,29-39a ; Mt 22,1-14

Thứ Sáu 22-08 (Tr) Đức Maria Nữ Vương. Is 9,1-6 ; Lc 1,26-38

Thứ Bảy 23-08 (Tr) Thánh Rôsa Lima, trinh nữ. R 2,1-3.8-11 ; 4,13-17 ; Mt 23,1-12

Chúa Nhật 24-08 (X) CHÚA NHẬT XXI
THƯỜNG NIÊN NĂM C

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TIN TÀI CHÁNH

Tuần 10 tháng 08 năm 2025



Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 11,301.00
Xin Khẩn Đức Mẹ.....	\$ 118.00
Rửa tội.....	\$ 200.00
GL, VN & TNTT.....	\$ 2,300.00
Khăn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 139.00
TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành.....	\$ 14,058.00

Quý Xây Dựng

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 11,226.00
Ủng hộ Hoa.....	\$ 400.00
Hội Chợ Hè - Đợt 2.....	\$ 247,303.11
TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....	\$ 258,929.11

TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Xây Dựng:... \$ 272,987.11



TRANG HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN

Hội Chợ Hè Tạ Ơn 2025

Tukwila. Mùa hè rực rỡ đến với xứ cao nguyên tinh xanh khi bước vào tháng 8. Hôm nay thứ sáu ngày 8 tháng 8 năm 2025 ngày khai mạc Hội Chợ Hè Tạ Ơn. Đây là Hội Chợ Lần Thứ 32 kể từ khi Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam được thành hình tại Tổng Giáo Phận Seattle. Hội Chợ Hè năm nay mang Chủ Đề: HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN 2025 . Quả thật, Hội Chợ Hè Năm nay được diễn ra trong niềm vui tạ ơn của toàn thể dân Chúa khi Hội Chợ được hiện diện trong một khung cảnh rộng rãi có ngôi Thánh Đường kang trang bên cạnh đài Đức Mẹ La Vang khá lớn lao. Mời đọc toàn bài [Tại Đây](#)

KHAI MẠC HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN 2025

[Xem Hình Ảnh](#)



TRANG HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN

NGÀY THỨ HAI HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN 2025

Cao điểm của ba ngày Hội Chợ Hè là ĐÊM NHẠC HỘI vào tối thứ bảy bắt đầu lúc 7:30 pm có sự hiện diện của danh ca Đan Trường và Quỳnh Vi nên càng cuốn hút lượng người tham gia đêm vui hè này khá đông đảo. Trên mười hai ngàn người hiện diện trong đêm nhạc hội này. Từ 6 giờ, các con đường trước nhà thờ đều kẹt xe vì lượng người đổ vào nhà thờ quá đông. Càng về chiều, trời càng mát dịu nên rất thuận tiện cho việc thưởng thức chương trình văn nghệ đặc biệt này. [Xem Hình Ảnh.](#)



TRANG HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN

BỄ MẠC HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN 2025

Kết thúc ba ngày Hội Chợ Hè Tạ Ơn với Thánh Lễ Tạ Ơn được cử hành lúc 10 giờ sáng Chúa Nhật ngày 10 tháng 8 năm 2025. Trước Thánh Lễ là phần dâng hoa kính Đức Mẹ do Trường Việt Ngữ Đắc Lộ phụ trách. [Xem Hình Ảnh](#)



Dâng Hoa Kính Đức Mẹ



Thánh Lễ Tạ Ơn Kết Thúc Hội Chợ Hè Tạ Ơn 2025

TRANG HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN



TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

Chúc mừng Sr Maria Đỗ Phương Ngân dịp Ngân Khánh Khấn Dòng



Ban đưa đón

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ HÈ TẠ ƠN 2025

I. LOẠI VÉ \$10 : Gồm các giải thưởng sau:

- Giải Độc Đắc : 1Toyota RaV4 Hybrid XLE đời 2024 trị giá \$36,000.00
vé mang số 2796 (Đã có người trúng giải)
- Giải Nhất: 1HDTV trị giá \$1,500.00 vé mang số 5410
- Giải Nhì: 1 Macbook Pro trị giá \$1,000.00 vé mang số 3421
- Giải Ba : 1 New Ipad Trị giá \$500.00 vé mang số 1451
- 2 giải an ủi : mỗi giải \$100.00 vé mang số 4823 và 0035

II. LOẠI VÉ \$100: Loại vé đặc biệt chỉ Phát hành một số vé.

- Thưởng 1 Lượng vàng 4 số 9 trị giá \$2,500.00 :
Độc Đắc 1: vé mang số 331 (Đã có người trúng giải)
Độc Đắc 2: vé mang số 389
- Và 1 giải An Ủi \$100.00 : An ủi 1 vé mang số 021
An ủi 2 vé mang số 198

III .LOẠI VÉ ẨM THỰC:

Giải Nhất : vé mang số 2106

Giải Nhì : vé mang số 1187

Giải Ba : vé mang số 2619

* **LƯU Ý** : Các loại vé số được xổ vào chiều **Chúa Nhật ngày 10 tháng 8 năm 2025 lúc 4:30 pm**. Mọi giải thưởng trong vòng 30 ngày kể từ ngày xổ tức **đến ngày 10 tháng 9**, nếu không có người nhận thì giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ giảm nợ của Giáo Xứ.

Kính cảm ơn Quý Ông Bà Anh Chị Em đã tích cực ủng hộ các loại vé số để góp phần vào Quỹ Trả Nợ của giáo xứ.
Giáo xứ kính báo

Garage Sale

Gian hàng Garage Sale tiếp tục mở cửa cho đến cuối tháng 8. Gian hàng hiện còn nhiều món hàng có giá trị. Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em đến ủng hộ để đóng góp vào quỹ trả nợ của giáo xứ.

Ban Phụ Trách kính mời.



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

MỜI THAM GIA THI ĐẤU BÓNG ĐÁ CÚP GIOAN PHAOLO II
Thứ Bảy ngày 30 tháng 8 năm 2025 từ 8:00 AM



GIẢI BÓNG ĐÁ CÔNG GIÁO VIỆT NAM
VÙNG TÂY BẮC HOA KỲ



CUP
JOHN PAUL II

SATURDAY 30 AUGUST 8 AM - 5 PM

@ PIONEER PARK
5801 HENDERSON BLVD SE, TUMWATER, WA 98501

CD ANNA LÊ THỊ THÀNH - GX ĐỨC MẸ LA VANG, OR - GX ST MARTIN DE PORRES
CD ĐỨC MẸ LA VANG NỮ VƯƠNG THIÊN ĐĂNG - GX THÀNH GIÁO HOÀNG GIOAN 23
GX CÁC THÀNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SEATTLE

PLEASE CONTACT
253-330-4396



LẦN II 2025

Giải thi đấu Bóng Đá Công Giáo Việt Nam- Cúp Gioan Phaolo 2- Miền Tây Bắc Hoa Kỳ 2025 sẽ được tổ chức Thứ Bảy ngày 30 tháng 8 năm 2025 tại Tumwater, Địa chỉ 555 Israel Rd SW, Tumwater, WA 98501

Mọi chi tiết Xin liên lạc với anh Hoàng.
Phone: (206) 335-5488. Xin vận động đồng người đến ủng hộ.

Anh Hoàng trưởng Ban Tổ Chức đã có lịch tập cho đội bóng của giáo xứ năm nay tại sân Georgetown , địa chỉ 750 Homer St Seattle WA 98108 vào các ngày sau đây lúc 11:30 AM:

- Saturday, August 9,
- Saturday, August 16,
- Saturday, August 23 at 11:30am.

Trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em giáo hữu và các Bạn Trẻ đến ủng hộ!

Ban Tổ Chức Bóng Đá Giáo Xứ kính mời

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

GIÁO ĐOÀN LA VANG MỜI THAM DỰ RƯỚC ĐỨC MẸ

Giáo Đoàn LaVang trân trọng kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc gia đình Giáo Đoàn La Vang tham dự buổi Đọc Kinh mùa Rước Đức Mẹ vào **Chúa Nhật ngày 17 tháng 8 năm 2025** tại nhà AC Hân+ Trường lúc 5:00 pm. Địa Chỉ 5130 S 166 Lane. Seatac WA 98188. Phone (206) 446-1292

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Giáo Đoàn LaVang kính mời.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO MỜI THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG Chúa Nhật ngày 24 tháng 8 năm 2025 lúc 9:30 AM.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ Năm Nữ, Quý Thành Viên Hội các Bà Mẹ Công Giáo và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn mừng kính Thánh nữ Monica Quan Thầy của Hội vào Chúa Nhật ngày 24 tháng 8 năm 2025 lúc 9:30 AM.

***Để chuẩn bị tâm hồn đón mừng lễ Bổn Mạng Hội sẽ có Buổi Tĩnh Tâm vào chiều Thứ Bảy ngày 16 tháng 8 năm 2025 lúc 5:00 PM do cha Linh Hướng Gioakim Đào Xuân Thành hướng dẫn. Kính mời Quý Hội Viên tham dự đông đủ.**

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị và Gia Đình.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo kính mời.

MỜI THAM DỰ ĐÊM HỘI NGỘ MIỀN TRUNG MỪNG BỔN MẠNG HỘI ÁI HỮU TGP HUẾ

**Hội Ngộ Đêm thứ Bảy ngày 30 tháng 8 năm 2025 lúc 6:00 pm
Mừng Bổn Mạng Sáng Chúa Nhật ngày 31 tháng 8 năm 2025 lúc 11:30 am.**

Nhân dịp Lễ Bổn Mạng của Hội Ái Hữu Tổng Giáo Phận Huế, chúng tôi trân trọng kính mời Quý Gia Đình đang cư ngụ tại Seattle và các vùng phụ cận trước đây đã từng sinh hoạt trong các giáo xứ tại Quảng Trị và Thừa Thiên Huế tức thuộc Tổng Giáo Phận Huế xin vui lòng tham dự Đêm Hội Ngộ Miền Trung vào tối thứ Bảy ngày 30 tháng 8 năm 2025 lúc 6:00pm tại Trung Tâm Tôma Thiện và Thánh lễ Tạ Ơn mừng kính Sinh Nhật Đức Mẹ Bổn Mạng của Hội vào Chúa Nhật ngày 31 tháng 8 năm 2025 lúc 11:30 am tại nhà thờ giáo xứ CTTĐVN.

Đêm Hội Ngộ với Buổi Tiệc Mừng gồm những món ăn đặc biệt miền Trung cùng chương trình văn nghệ Đặc Sắc có sự hiện diện của Ca Sĩ lừng danh Mai Thanh Thủy và nhiều danh ca tại địa phương.

Chúng tôi tha thiết mời gọi Quý Ông Bà Anh Chị Em và gia đình tham dự đông đủ đêm Hội Ngộ và Thánh Lễ Tạ Ơn.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Anh Adam Quang (425) 773-4420

Hội Ái Hữu TGP Huế kính mời.

BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE
#117, Mailbox37
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:
HELEN LE

Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền

Mua bán nhà
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317
tthuynh@kw.com
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



citywide
home loans

WE MAKE
THE LOAN PROCESS
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA*, VA*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



"ANNA" NHUNG NGUYEN

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



DAN LÊ

Real Estate Broker

253-653-0741

Chuyên mua, bán,
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,
Tận tâm, Uy tín!

Danle4realestate@gmail.com

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

LENDING, Inc. Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà
vừa ý cho quý vị!

Huỳnh Đình & Bạch Tuyền Mortgage Broker - MB-147956
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

Xcellent Mechanical
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace (Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**
Email: info@xcellentmechanical.com
Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

Homebridge

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



MICHELLE PHAM
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR
NMLS #583065
206-660-1151
Branch NMLS #1847968
500 108th Avenue Ne, Suite 2500
Bellevue, WA 98004
Michelle.Pham@homebridge.com
homebridge.com/MichellePham



37°C Therapy - Cell Bac Bed
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- * đau nhức, trầm cảm, béo phì
- * bệnh người già
- * giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032
Great Mall Wall suit 128
(253) 216-6222

T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang
17658 110th Ave SE
Renton, WA 98055
(206) 673-7614
(503) 887-4309

Hillman City Medical



Bs Đỗ Hải Đăng, DO
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD
Tốt nghiệp y khoa 2010
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
 - Làm việc tận tâm.
 - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
 - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
 - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



SEAHURST
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



LUAT SU SON, P.S.
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

Nguyen's Heating & Cooling
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace
Service : A/C & heat pump & mini split system
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen
(206) 446-8932
(360) 348-8056
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
 - Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
- với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD

(206) 779-4972

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses
4626 MLK Jr. Way S
Seattle, WA 98108
206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm

(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z
 Dọn rác, xịt rửa nhà
 Cần người khỏe mạnh
 phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái
206-889-7997

CD INCOME TAX



Tạ Lưu Anh Dũng CPA
4025 Rainier Ave. S
Seattle WA 98118
(206) 722-1934
(425) 591-5888

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
 - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
 - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA
 Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe
 Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



LAM'S SEAFOOD
 ASIAN MARKET

Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu
Hân Hạnh Phục Vụ
Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:

Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144

Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188

VÕ THUẬT Martial Arts

Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật
 Sunday 1PM - 4PM
 Võ sư Tác Bùi
206-536-6861



THOMAS THÂN AGENCY
 15708 1st Ave S,
 Burien WA 98148
206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
 Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300
 Seattle, WA 98104
206-622-1100 or 1-800-404-6200
www.buckleylaw.net
 Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt
 Tế, Chó Cán, ...
VÕ PHƯƠNG LY
 (Paralegal - phụ tá pháp lý)
206-920-6722
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM
 (206) 453-4319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118

Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn
 Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thợ Đơn



thank you

THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

206-320-1316

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,
 Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng
 Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...

Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
 Boston University
 18123 E. Valley Hwy, Suite B104
 Kent, WA 98032
 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
 Thứ Bảy: Theo Hẹn
 Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-
 pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay
 không có bảo hiểm

NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16th Ave S Des Moines, WA 98198
 Tel/Fax: 253-941-3382

- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh hay không có bệnh.
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7, tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi ngày
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:

Amanda (Văn) 206-694-3348
Thiết 206-474-4047

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500

16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055



TIÊM THUỐC Tây UNITED CARE PHARMACY
 18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032
 (Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)
 Email: info@unitedcarepharmacy.com
 Phone: 425-656-2900
 206-371-7697



Chích Ngừa
Cảm Cúm Miễn Phí
Thứ Bảy và Chủ Nhật:
ngày 3 và ngày 4 tháng 10
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi
 email cho chúng tôi để đưa tên
 của quý vị vào danh sách
 Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.
 Renton, WA 98057
(425) 324-4745

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH
 * Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
 * Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
 * Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
 * Tai nạn giao thông

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
- Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured

Chuyên: Thay mái nhà

- ◆ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp
 - ◆ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu
- Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh
Manolo Gonzalez 425-510-9116
Gonzalezroofing1@yahoo.com
 Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng
 Nói Tiếng Việt